

# Dubský zpravodaj

leden 2019

ročník XXVIII

Dubí • Mstišov • Běhánky • Drahůnky  
• Pozorka • Bystrice • Cínovec



zdarma



PK  
2019

## Z OBSAHU...

- Slovo starosty...
- Z jednání RM...
- Oznámení občanům...
- Městská policie...
- Žádosti o neinvestiční dotace...
- Termíny sňatečných obřadů...
- Svoz vánočních stromků...
- Rozpočet města na rok 2019...
- Mezinárodní autobusová linka...
- Parkování na Cínovci v zimním období...
- Advent v Dubí...
- Z dubských škol...
- Dubí neznámé XI...
- Dluhové poradenství...
- Mikulášská nadílka v Seniorcentru...
- Z dubského sportu...
- Inzerce...
- Vzpomínky...
- MKZ zve...



## SLOVO STAROSTY

Vážení spoluobčané, poprvé v roce 2019 mám příležitost Vás srdečně pozdravit na stránkách našeho Zpravodaje a popřát Vám do následujících dvanácti měsíců především dobré zdraví, pohodu a spokojenost jak ve Vašem osobním, tak rovněž profesním životě. Začátek nového roku je vždy nejen oním symbolickým vstupem, ale zároveň i příležitostí k malému bilancování roku uplynulého a jistě i položení si otázky, co nám nový rok asi přinese? Popojíme si všichni ve vztahu k našemu městu, aby rok 2019 byl rokem klidným, bez jakýchkoliv výraznějších výkyvů, které by jeho chod v negativním slova smyslu ovlivnily. Jen tak budeme moci naše město krůček po krůčku posouvat dopředu a plnit tak své závazky, které jsme Vám, našim voličům, ve volbách dali, a získali tak Vaši důvěru. Za sebe mohu slíbit, že vynaložím svůj um k tomu, abychom se pokoušeli vždy najít společnou řeč, protože všem nám, zastupitelům, je jisté vlastní jediný cíl – prosperita našeho města. I když nemáme vždy zcela stejné pohledy na projednávané záležitosti, tak je velkým kladem a přínosem rozumná a smysluplná diskuse, protože jen tak můžeme zdárně dojít k takovým našim rozhodnutím, která nám zajistí ty podmínky vedoucí k tomu, aby se nám v Dubí všem dobře žilo a aby se naše město rozvíjelo tím směrem, na němž jsme se většinou v Zastupitelstvu města shodli. Příklad bych, aby tomu bylo tak nejen v roce letošním, ale i v letech dalších.

V minulém měsíci se na svých schůzích sešli jak zastupitelé, tak i radní našeho města. Schůzce Zastupitelstva se konala ve středu 19. prosince a jejím stěžejním bodem bylo bezesporu projednání a schválení návrhu rozpočtu našeho města na letošní rok. Po projednání a zodpovězení několika otázek ze strany zastupitelů jsme rozpočet města schválili 13 hlasy z 15 hlasů přítomných zastupitelů a 2 zastupitelé se zdrželi. Jak jsem Vás již informoval, rozpočet pro letošní rok je schodkový, jeho schodek je výši cca 17 mil. Kč. Tento schodek bude kryt financováním z rezerv opořených v minulých obdobích, ale reálně bude o cca 4 mil. Kč nižší, protože ho zkresluje dotované akce. Celkově však musím objektivně konstatovat, že mě zneklidňuje vydávající část rozpočtu, a to hlavně v poloze mzdových nákladů, kdy naše vláda zvyšuje poměrně razantně mzdy státních zaměstnanců a tím nařizuje obcím zvýšené výdaje na mzdy, ale žádné peníze obcím nepřidává. Jediné zvýšení našich příjmů je z důvodu vyššího výběru daní, ale i tento zvýšený příjem nepokryvá nárůst mzdových výdajů. Pokud k tomu přičteme zvýšené výdaje v technické péči města, svazu obvodů, nákladů na energii, tak se brzy může stát situace neudržitelnou a budeme muset hledat razantní úsporná opatření. A to nemluví o situaci, když by se státu začalo dařit hůře a zhoršil by se výběr daní, a tím i příjem města. Pak by nastal obrovský velký problém. Věřím, že se vše podaří naší vládě dát do souladu a obcím bude tento nárůst mzdových nákladů nějak kompenzován. Jsme také připraveni veškeré výdaje pečlivě kontrolovat a v případě jakýchkoliv výkyvů na příjmové straně rozpočtu okamžitě reagovat úspornými opatřeními. Rozpočet města je veřejný dokument, a proto je všem, kteří se chtějí s jednotlivými položkami seznámit, k dispozici na úřední desce Města Dubí. Dále jsme na programu jednání měli předložené materiály majetkoprávní povahy, k nimž jsme přijali rozhodující usnesení, která se týkala zejména prodeje pozemků, majetkového vypořádání pozemků pod místní komunikací, k čemuž jsme schválili podání žádosti o bezúplatný převod pozemků od Úřadu pro zastupování státu ve věcech majetkových, další naše rozhodnutí se týkala záležitosti odkoupení části pozemku z důvodu majetkového vypořádání křižovatky ulice Mstíšovská a Ruská, a to z důvodu plánované úpravy právě této křižovatky. Za vstřícné jednání chci touto cestou veřejně poděkovat oběma vlastníkům pozemků, které Městu poskytli pro záměr kapacitní křižovatky. V této lokalitě byly dokončeny stavby rodinných domů a další dokončovány jsou, čímž původně dopravně méně vytižená ulice se touto skutečností mění na ulici vytiženou a já mohu říci, že jsem rád, že mnoho rodin zvolilo naše město za místo pořízení si svého bydlení a tedy za svůj domov. Po projednání jsme schválili uzavření Smlouvy o poskytnutí dotace na mzdu pečovatelky v Domě s pečovatelskou službou v Bilinské ulici v Dubí 3, který v této době prochází poměrně zásadní rekonstrukcí, kdy původní prakticky jednopokojové byty se společným sociálním zařízením jsou přebudovávány na malometrážní byty s vlastním sociálním zařízením, což jistě přispěje k většímu pohodlí zde bydlicích seniorů. Z původních deseti jednotlivých pokojů vznikne pět plnohodnotných bytů. V dalších dvou předložených materiálech jsme se zabývali problematikou stavebních úprav a vybavením odborných učeben Základní školy Dubí. Na obě tyto akce byla získána dotace z Integrovaného regionálního operačního programu, a to ve výši 90% a Město Dubí se tak spolupodílí 10% výši nákladů, a to s povinností předfinancování výsledku projektu. Našimi usneseními jsme v opakované výzvě schválili cíle výzkumného řízení veřejné zakázky malého rozsahu jednak na stavební práce a jednak na vybavení odborných učeben. Žádí dubské školy tak dostanou zcela nové učebny, jejichž vybavenost bude plně odpovídat potřebám vzdělávacího procesu v podmínkách 21. století a jsem za to rád. Přejí tedy jak žákům, tak i jejich učitelům, aby jim tyto odborné učebny dobře sloužily. I další materiál se týkal oblasti dotační, kdy jsme po projednání schválili podání žádosti o poskytnutí dotace v roce 2019 na akci „Víceúčelové hřiště u ZŠ Dubí 1“, a to v rámci podprogramu Ministerstva pro místní rozvoj České republiky – Podpora obcí s 3001 – 10 000 obyvateli, kam naše město počítá obyvatel patří. V případě, že budeme úspěšní při získání této dotace, která je poskytována až do výše 60%, tak získáme další

moderní sportoviště, v čemž vidím správnou cestu, a to zejména ve vztahu k naší mládeži. Zastupitelé jsem rovněž informoval o jednání Valné hromady Mikroregionu Cinovec, kde jsme se společně se zástupci obcí Novosedlice a Proboštov shodli na podání žádosti o dotaci, si její pomocí bychom rádi opravili další část cest na hřbitově v Novosedlicích s tím, že bychom se jak Město Dubí, tak stejné Obce Novosedlice a Proboštov spolupodíleli na tomto projektu. Hřbitov v Novosedlicích je spadovým hřbitovem jak pro naše město, tak stejné Vás v minulosti již doporučil schválit změnu katastrální hranice mezi katastrálními územími Dubí-Bystřice a Dubí-Pozorka a Mstíšov, a to z důvodů plánované výstavby 45 rodinných domů v lokalitě Barborka – Sever, aby nedocházelo k tak paradoxním situacím, že by rodinný dům svou jednou částí byl např. v katastru jedné městské části a druhou částí na katastru městské části druhé. Rozpočtovým opatřením jsme do našeho rozpočtu přijali účelovou neinvestiční dotaci na výdaje jednotek Sboru dobrovolných hasičů Dubí v celkové výši málo přes deset tisíc korun, stejně tak jsme po projednání schválili odpisové plány na letošní rok těch příspěvkových organizací, jejichž zřizovatelem je Město Dubí a jedná se o mateřské a základní školy a základní uměleckou školu. Důležitým materiálem bylo schválení Smlouvy o dílo na zpracování digitálního povodňového plánu dle platné legislativy a v souladu s platnou odpovědnou normou upravující tuto problematiku. Tento digitální povodňový plán je nezbytnou součástí akce s názvem „Protipovodňová opatření města Dubí, na niž byla získána dotace z Ministerstva životního prostředí s povinností finanční spoluúčasti Města ve výši 30%. Přejme si ale, abychom již nikdy takové plány nemuseli aktivovat, ale na straně druhé není jiná lepší cesta než – jak se říká – být připraven, protože nikdy nevíme, co nám příroda přichystá... Vlastně podobným dokumentem pro toto volební období bylo po projednání následně zřízené Krizového štábu města Dubí, což je orgán, který se podílí ve spolupráci se složkami Integrovaného záchranného systému na koordinaci provedení záchranných a likvidačních prací a ostatních úkolů ochrany obyvatelstva a života obce a následně obnovovacích prací na postiženém území obce. Na základě zpracované dokumentace předkládá podklady pro rozhodovací činnost starosty obce při řešení mimořádných událostí a krizových situací. I zde si můžeme jen přát, aby se tento krizový štáb nemusel nikdy sejít a všechny neradostné mimořádné události se nám vyhýbaly... Rovněž důležitým materiálem bylo schválení Dodatku ke smlouvě o dodávce služeb, jehož podstatou je navýšení ceníku za služby poskytované akciovou společností Marius Pedersen; důvodem k předložení nového ceníku za poskytované služby je jednak nárůst mzdových nákladů a jednak nárůst cen za pohonné hmoty a v celkovém součtu za všechny poskytované služby se jedná o částku cca 500 tis. za kalendářní rok. Celou tuto záležitost jsem osobně projednal s ředitelem společnosti panem Jiřím Hodačem a došli jsme také k závěru, že bude velice účelné svolat zastupitele města na pracovní jednání a zde bude provedena prezentace zástupcem firmy Marius Pedersen s. a. a zastupitelé budou mít možnost podrobně se seznámit s celou problematikou technické péče města z pohledu firmy, která tuto činnost vykonává.

Po projednání jsme rovněž vyslovili souhlas s předloženou dokumentací k akci „Rekonstrukce veřejného osvětlení Komenského náměstí, Dubí – Drahůnky. Celý prostor Komenského náměstí je v současné době nedostatečně osvětlen jediným svítidlem, které je umístěno na betonovém stožáru. V rámci této akce bude toto svítidlo demontováno a nahrazeno novými samostatnými stožáry, svítidly a v zemi uloženými kabely. Realizace akce je plánována na květen letošního roku. Městské části Drahůnky se týká i má další informace, která bude důležitá zejména pro ty obyvatele, kteří v Drahůnkách žijí; týká se odkanalizování této části města, která je jako poslední celek ještě neokanalizovaná. Chceme zde jít stejnou cestou jako v Běhánkách, kdy se podařilo získat cca 80% finančního krytí akce z podpory státu, Ústeckého kraje a společnosti SVS a.s. Bylo poměrně náročné toto vše poskládat, ale úsilí se vyplatilo. V současné době máme hotovou studii a projektový záměr a nyní zadáváme vypracování projektové dokumentace. Myslím si, že do konce letošního roku bychom mohli mít stavbu připravenou a hned poté je možné začít sňat financování. Bohužel v současné době narážíme na nedostatečné projektové kapacity a zdlouhavé stavební řízení. A s tím nic nedokážeme udělat. Kdyby vše šlo ideálně, byly vypsaný dotační programy a naše žádosti budou úspěšné, tak by se mohlo začít někdy na konci roku 2020 nebo na začátku roku 2021. Jaká bude realita, není nikdo schopný nyní předvídat. Celkově plánované náklady akce činí cca 17 mil. Kč.

V tomto vydání našeho Zpravodaje vychází rovněž další díl seriálu, který mapuje bezesporu velice zajímavou historii našeho města a jednotlivá

místa k ní se vztahující. Tento díl se zabývá historií mstíšovské obory a loveckého zámku, který právem chápeme jako její součást. Stále se ke mně dostávají dotazy týkající se vyšetřování tragického požáru tohoto zámku na sklonku měsíce září minulého roku. Musím i pro tentokrát konstatovat, že žádné nové informace vyšetřujících složek dosud nebyly uvolněny a vyšetřování tak stále probíhá. Součástí tohoto dílu, který byl již zveřejněn rovněž na facebooku, je informace o vlastních oborách, která je v mém pohledu zavádějící, kdy autor uvádí: „Samotná obora je rozdělena mezi dva vlastníky, Lesy České republiky a paní Martu Pipalovou.“ Jako zavádějící tuto informaci vyhodnocuji z hlediska jejího podání, protože nezaujatý čtenář – ať už jim je občan našeho města nebo kdekoliv jinde – který netráví volný čas tím, že vyhledává v katastru a nedokáže rozlišit, jakou část kdo vlastní, si logicky může odvodit, že polovina obory patří státnímu podniku Lesy České republiky a polovina obory má manželce. Není tomu tak, a proto všem, kteří se nepodívali do katastru a je pro ně tato informace důležitá či zajímavá, sdělují, že manželce patří z celkové výměry obory 17 ha plochy z 2,6 ha a pro úplnost, ale i hodnověrnost doplním, jakou cestou se k této malé části pozemku, který je součástí mstíšovské obory, má manželka dostala. Když jsme si od soukromého vlastníka – restituenty v roce 2000 koupili pozemek pro stavbu našeho rodinného domu, tak jsme dostali nabitou na koupi jeho dalších pozemků, které mu byly vráceny v lokalitě Mstíšova. Měl však jednu podmínku a tou bylo koupit vše, nejen pozemky, které byly lukrativní. Těmi nezajímavými pozemky byly ty za plotem mstíšovské obory. I přesto jsme do této koupě šli a vcelku naivně jsme se domnívali, že se s podnikem Lesy ČR s.p. domluvíme na směně za jiné pozemky, které navazovaly na naše vlastnictví mimo lokalitu obory. Návrh na provedení směny jsme podávali v roce 2009 a „již“ na začátku roku 2017 jsme dostali neoficiální odpověď, že směna by byla možná, ale musíme doplatit cca 800 tis. Kč, protože podnik má vnitřní směrnici na oceňování majetku, která není totožná s úředním odhadem a reálnou cenou nemovitosti, je nadhodnocena ve prospěch podniku. Pro nás by to v praxi znamenalo, že bychom to naše dali podniku Lesy ČR s.p. zadarmo a to jejích bychom si koupili předraženě. To by udělal asi jen blázen nebo bohatý sponzor našeho státu. Ani jedno a ani druhé s manželkou nejsme. Proto jsme zkusili nabídnout tuto část obory „lesům“ k prodeji. Nechali jsme udělat úřední odhad, který byl cca 500 tis. Kč, a pozemky nabídli. Zde jsme byli odmluvni s tím, že tuto investici do již tak předřečené obory nikdo neschválí. Nyní je stav takový, že ani podnik Lesy ČR s.p. a ani provozovatel obory pan Novák nemá s manželkou jako vlastníkem pozemků uzavřenou žádnou smlouvu na provozování honitby a naše pozemky máme za plotem obory. Nastal zde plnohodnotný protiprávní stav a je zde porušován zákon. Je pravdou, že nám již dochází trpělivost, protože tento stav se nám vůbec nelíbí. Jaký bude další postup, nevíme, protože podnik Lesy ČR s.p. má své ekonomické problémy a má úplně jiné priority, než nějaké „nicotné“ problémy v mstíšovské obore. Chci věřit, že se ještě dočkáme nějakého rozumného řešení pro obě strany. Již před více než šesti lety, kdy jsem kandidoval do Senátu Parlamentu České republiky, jsem v rámci průhlednosti mé kandidatury na stránkách Zpravodaje zveřejnil i kompletní majetkové poměry mé rodiny, a tak si dovoluji poprosit Vás všechny, jako tato problematika zajímá, neodávajte se různými neproověřenými informacím, které se tu a tam někde objeví a mnoho „zasvěcených“ komentářů je doplňuje a upřesňuje, ale vyhledejte v archivu našeho Zpravodaje tyto informace, které jsem zcela objektivně a průhledně zveřejnil sám. Směšné bylo, když před komunálními volbami na podzim loňského roku běhala jedna „postavička“ po Mstíšově a rozdávala do schránek nicneřekající pamflet, který měl hovorně o tom, jak jsme se „zmočili“ pozemků ve Mstíšově a jací jsme vlastně s manželkou zlí. Ještě jednou pro úplnost uvedu, že pozemky jsme koupili téměř všechny od soukromých vlastníků a restituents. Měl stejnou možnost si je koupit každý. V současné době vlastním cca 20 ha pozemků a různé výkřiky kolem našeho majetku chápu zčásti jako projev lidské hlouposti, ale hlavně jako projev lidské závisti. Ale toho se v naší společnosti asi jen tak nezbavíme.

Další okruh otázek, který se ke mně dostává, má společného jmenovatele, jímž je těžba lithia. V současné době nemáme žádné nové informace, kromě toho, co již bylo uveřejněno. Trochu mě zaskočila otázka redaktora Hospodářských novin, který mě v polovině měsíce prosince oslovil s otázkou, zda nemám nějaké informace o spekulacích s pozemky pro budoucí těžbu a že se to má týkat i zásluhy Policie ČR v podniku Diamo s.p. V této souvislosti se objevil na zpravodajském portálu i HNED článek, který o čemsi takovém spekuloval a zprávy zmiňoval. Samozřejmě se kolem toho rozvedly „zasvěcené“ diskuse, ale nic bližšího k tomu nevíme. Já za naše město mohu jen uvést, že bude-li zájem těžařů, ať to těží kdokoli, v souladu se zájmy města, tak jsme připraveni spolupracovat. Pokud zde budou plány „o nás bez nás“, tak mohu s plnou odpovědností prohlásit, že si tu nikdo ani nekopne.

Tolik tedy, vážení spoluobčané, má informace pro toto první vydání Dubského zpravodaje roku 2019, popojíme si, aby ten devatenáctý rok byl pro nás všechny, stejně tak pro naše město rokem úspěšným a až se za nim budeme ohlížet, abychom si mohli říci: „Byl to dobrý rok“.

Vám, kteří máte před sebou zimní rekreaci, přeji, ať si ji ve zdraví a v dobré spokojenosti užijete, všem našim školákům přeji, aby jejich poletní vysvědčení udělalo radost nejen jim, ale i jejich rodičům.

S Vámi se všemi se s přáním dobrého zdraví a pohody za měsíc těším na shledanou.

Ing. Petr Pipal, starosta



## Z JEDNÁNÍ RADY MĚSTA ...

### RM na své schůzi dne 27. listopadu mj. projednala:

■ **Usnesení č. 27/2/2018:** RM po projednání nesouhlasí s umístěním směrové tabule na provozovnu Uniautoservisu s. r. o. o velikosti 60x30 cm ve výšce 1,8 m na pozemku ve vlastnictví Města Dubí, p. č. 154 k. ú. Drahůnky. (*Důvodem nesouhlasu byl návrh umístění směrové tabule v parku – veřejná zeleň; - pozn. red.*)

■ **Usnesení č. 37/2/2018:** RM po projednání souhlasí s odpisem pohledávky - nájemné za pozemek ve výši Kč 495,00; příslušenství k této pohledávce činí Kč 110,92.

■ **Usnesení č. 38/2/2018:** RM po projednání bere na vědomí informaci o přípravě rozpočtu na rok 2019 – 3. verze.

■ **Usnesení č. 40/2/2018:** RM po projednání: 1/ bere na vědomí Zprávu o hodnocení činnosti Pampelišky, o. p. s. na území města Dubí; 2/ doporučuje Zastupitelstvu města Dubí uzavřít Smlouvu

o poskytnutí dotace na mzdu pečovatelky v Domě s pečovatelskou službou v Dubí 3, Bílinská 141, na rok 2019 mezi Městem Dubí a Pampeliškou o. p. s. Velké Březno, a to na dobu určitou do 31. 12. 2019; dotace bude poskytnuta ve výši Kč 190 000,00.

■ **Usnesení č. 42/2/2018:** RM po projednání souhlasí s pořízením mobilní interaktivní sestavy pro vzdělávání v MŠ Cibuláček v celkové výši Kč 90 000,00, a to z fondu investic.

■ **Usnesení č. 43/2/2018:** RM po projednání souhlasí s předáním majetku – kancelářského nábytku z budovy Městského úřadu – Základní školy Dubí 2.

■ **Usnesení č. 44/2/2018:** RM po projednání schvaluje: 1/ výsledky výběrového řízení veřejné zakázky malého rozsahu na dodávku s názvem „Dodávka nábytku pro Komunitní centrum v Dubí – opakovaná výzva“; 2/ pověřuje starostu města k uzavření smlouvy s dodavatelem Tomáš Zíka – TZ

interiéry, Dubí; celková nabídková cena vč. DPH činí Kč 419 993,00.

■ **Usnesení č. 46/2/2018:** RM po projednání souhlasí s uzavřením Smlouvy o zajišťování služeb zvířecího útulku pro rok 2019 se Spolkem Anidef, z. s.

■ **Usnesení č. 47/2/2018:** RM po projednání souhlasí s uzavřením Dodatku č. 1 (vícepráce) ke Smlouvě o dílo – Rekonstrukce 1. nadzemního podlaží v Domě s pečovatelskou službou v Dubí 3 (*Důvodem víceprací byly elektropráce, topenářské a podlahářské práce, s nimiž nepočítala původní projektová dokumentace - pozn. red.*)

■ **Usnesení č. 48/2/2018:** RM po projednání bere na vědomí navýšení rozpočtu města na rok 2019 organizační jednotky 8 v rámci akce Odborné učebny ZŠ Dubí 1 o Kč 7 486 631,02. (*Jedná se o dotační titul z IROP, na němž se Město podílí výší 10%, a s povinností předfinancování – pozn. red.*) (šl)

## TERMÍNY SŤATEČNÝCH OBŘADŮ PRO ROK 2019

Obřadní síň Městského úřadu Dubí od 9:00 do 13:00 hodin  
(stanoveno RM dne 06.11. 2018, usn.č.16/1/2018)

Leden		26.01.
Únor	02.02.	23.02.
Březen	09.03.	23.03.
Duben	06.04.	27.04.
Květen		25.05.
Červen	01.06.	15.06.
Červenec	13.07.	27.07.
Srpen	03.08.	17.08.
Září	14.09.	21.09.
Říjen	12.10.	26.10.
Listopad	09.11.	23.11.
Prosinec	07.12.	14.12. + každý pátek před svatební sobotou



**Oddávající:** Ing. Petr Pípal, starosta  
PhDr. Jiří Šiller, místostarosta  
Mgr. Petra Doubková, členka ZM Dubí  
Ing. Jiří Janeček, člen ZM Dubí

## VOZ VÁNOČNÍCH STROMKŮ

Odstrojené vánoční stromky mohou občané města Dubí stejně jako v loňském roce do 15. ledna odkládat vedle nádob na směsný komunální odpad, odkud budou následně firmou Marius Pedersen a.s. sváženy. *Daniela Herinková, technický odbor MěÚ Dubí*



## ŽÁDOSTI O NEINVESTIČNÍ DOTACE

Žádosti o individuální dotaci na rok 2019 se přijímají v podatelně MěÚ Dubí do 14:00 hodin dne 31. ledna 2019. Formulář žádosti o individuální dotaci včetně zásad pro poskytování dotací z rozpočtu Města Dubí je zveřejněn na webových stránkách Města: [www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz) a na webových stránkách Městského kulturního zařízení: [www.mkzdubi.cz](http://www.mkzdubi.cz), případně je k vyzvednutí u zaměstnanců Městského kulturního zařízení. *Anna Gürtlerová MKZ*

## MĚSTSKÁ POLICIE DUBÍ



• Střední 154, 417 03 Dubí • Telefon + Fax: 417 571 637, Tel.: 417 571 200

Kamera umístěná na Cínovci kvůli řidičům, kteří jezdí na místní komunikaci za plného provozu driftovat, zaznamenala občana, který přijel osobním vozidlem ke kontejnerům na separovaný odpad a vedle nádob položil pneumatiky. Než dojeli strážníci na Cínovec, tak tento řidič z místa odjel. Podle registrační značky vozidla ho však strážníci našli. Muž vysvětloval strážníkům, že neví, že je tento způsob likvidace použitých pneumatik v rozporu se zákonem, omlouval se, pneumatiky naložil, odvezl do sběrného dvora a na služebnu přinesl potvrzení o likvidaci odpadu.

Městská policie Dubí podala podnět stavebnímu úřadu na zahájení správního řízení s majiteli domu v ulici Lidická, ze kterého po odtátí, byl i malé vrstvy sněhu, která napadla, se ze střechy sesunula i část střech-

ní krytiny na zem. Dům je v havarijním stavu a hrozí nebezpečí pro kolemjdoucí občany. Jednání pro stavební úřad s těmito majiteli nebude jednoduché, ale je třeba využít všechny zákonné prostředky na odstranění této nebezpečné ruiny.

Stejně jako v předchozí měsíc se na Cínovec vydalo několik mladých řidičů vyzkoušet své dovednosti při ovládní motorového vozidla ve smyku. Jedna kamera zaznamenala, jak od Krupky přijelo osobní vozidlo, jehož řidič chtěl vyzkoušet školu smyku, když v tom zapadl do vrstvy sněhu. Každý, kdo na Cínovec přijede driftovat, se chová stejně: odstaví vozidlo a čeká na příjezd ostatních. Operátor vyslal hlídku městské policie na Cínovec a mezitím se řidiči podařilo uvíznout ve sněhu. Spolujezdci se snažili vozidlo

vyprostit, když se jim to konečně společnými silami podařilo, tak se na silnici jednou otočili a v tom dojele hlídka městské policie. Z místa je strážníci vykazali a řidič bude postížen správním orgánem za přestupkové jednání.

Operátor kamerového systému spatřil skupinku osob, která na parkovišti v Pozorce ve večerních hodinách tančí a popíjí alkohol. Operátor na místo vyslal hlídku městské policie, která při kontrole totožnosti zjistila, že mládež slaví narozeniny a jedna dívka, která se oslavy zúčastnila, nebyla plnoletá. Orientační dechovou zkouškou bylo zjištěno, že rovněž s oslavujícími popíjela alkohol. Dívka byla převezena do místa bydliště a předána rodičům. Záznam o průběhu kontroly byl zaslán na odbor sociálně právní ochrany dětí.

*Tomáš Pykal, velitel MP Dubí*

## ROZPOČET MĚSTA NA ROK 2019

Jako každým rokem, byl i v roce 2018 na programu prosincového zasedání Zastupitelstva města Dubí rozpočet na následující kalendářní rok. Rozpočet na rok 2019 byl schválen Zastupitelstvem města Dubí dne 19. 12. 2018 usnesením č. 31/2/2018. Podklady pro rozpočet předkládali vedoucí odborů městského úřadu, ředitelé škol, vedoucí městského kulturního zařízení a velitel městské policie tak, aby byla finančně zabezpečena jak činnost všech orgánů a organizací ve městě, tak i jeho údržba a rozvoj.

Rozpočet byl pro rok 2019 schválen jako schodkový s celkovými příjmy ve výši 139.160,31 tis. Kč, výdaji ve výši 156.374,48 tis. Kč a schodkem ve výši 17.214,17 tis. Kč, tento schodek bude krytý uspořenémi finančními prostředky z minulých let.

Rozpočet města v podobě, v jaké byl schválen, není žádné dogma, v průběhu roku bude provedena řada změn, směřujících ke zpřesnění rozpočtovaných částek, nebo k rozšíření rozpočtu o další akce v případě, že se podaří získat zajímavé dotační prostředky.

Rozpočet města na rok 2019 v podrobném položkovém členění je zveřejněn na webových stránkách města [www.mesto-dubi.cz](http://www.mesto-dubi.cz).

*Ing. Markéta Pauzová, vedoucí finančního odboru MěÚ*

## OZNÁMENÍ OBČANŮM

Oznamujeme občanům,

že ode dne **4. 1. 2019** až do odvolání

je hlavní vchod Městského úřadu z důvodu rekonstrukce vestibulu uzavřen.

Provizorní vstup pro občany po tuto dobu je z boční strany (za parkovištěm – z propojovací chodby budov MěÚ).

*Děkujeme za pochopení.*

*Ing. Jan Pšenička, DiS., vedoucí odboru vnitřních věcí*



## MEZINÁRODNÍ AUTOBUSOVÁ LINKA

**Změna jízdního řádu** Ke dni 9. prosince došlo k nepatrným časovým posunům rovněž v jízdním řádu mezinárodní autobusové linky č. 398 Dresden – Zinnwald/Cínovec – Teplice a zpět, která projíždí naším městem a v rámci Dopravy Ústeckého kraje zajišťuje dopravní obslužnost městské části Cínovec. Pro úplnost informací Vám tento aktuální jízdní řád přináší toto vydání Zpravodaje. Vezměte, prosím, v potaz informaci, že ve dnech, které jsou státními svátky v Sasku či na celém území Spolkové republiky Německo, autobusová linka jezdí jako ve dnech pracovního volna.

**Jízdenka Elbe-Labe Ticket** Na základě Vašich dotazů, které jste mně adresovali, ve věci možnosti nákupu jízdenky Elbe-Labe Ticket za české koruny přímo v tomto autobusovém spoji a kdy Vám řidič tuto jízdenku neprodal, jsem vše prověřil jak na Odboru dopravy a silničního hospodářství Krajského úřadu Ústeckého kraje, tak rovněž u provozovatele linky, firmy Regionalverkehr Dresden, a mohu Vás na základě potvrzujících informací, které jsem obdržel jak z Krajského úřadu, tak rovněž z firmy RVD, ujistit, že řidič je povinen na území České republiky Vám tuto jízdenku v tomto mezinárodním autobusovém spoji za české koruny podat.

Jiří Siller



### 398 (Dresden - Dippoldiswalde - ) Kurort Altenberg - Teplice und zurück

Regionalverkehr Dresden GmbH (RVD) Ammonstr. 25 01067 Dresden → www.rvd.de Fahrplan- und Tarifauskunft (VVO) 03 51 / 8 52 65 55

Beginn 398				Montag bis Freitag außer Feiertag							Sonnabend, Sonn- und Feiertag						
Regionalverkehr Dresden				Fahrt-Nr							Fahrt-Nr						
				107	115	123	131	139	147	155	109	115	123	131	139	147	155
Nr	Tz	Tz	K	Anmerkungen													
				Verkehrsbeschränkungen													
1	10			Dresden, Ammon-/Budapester Str		7.30	9.30	11.30	13.30	15.30	17.30						
2	61.2	10.3	0	Dresden, Hbf (Unter den Brücken) ab	5.45	7.39	9.39	11.39	13.39	15.39	17.39						
4	61.5		0	Bannewitz, Windbergstraße	5.56	7.54	9.54	11.54	13.54	15.54	17.54						
5			0	Possendorf, Hauptstr (1)	6.02	8.01	10.01	12.01	14.01	16.01	18.01						
6	60.9		0	Dippoldiswalde, Busbahnhof (4)	6.15	8.15	10.15	12.15	14.15	16.15	18.15						
7	63.6	60.5	0	Schmiedeberg, Mitte (1)	6.27	8.27	10.27	12.27	14.27	16.27	18.27						
8	63		0	Kurort Kipsdorf, Bahnhof (1)	6.32	8.32	10.32	12.32	14.32	16.32	18.32						
9	63		0	Kurort Altenberg, Bahnhof	6.44	8.44	10.44	12.44	14.44	16.44	18.44						
10	63	2	0	Kurort Altenberg, Bahnhof (1) ab	6.45	8.45	10.45	12.45	14.45	16.45	18.45						
11	63	1	0	Kurort Altenberg, Platz des Bergmanns	6.46	8.46	10.46	12.46	14.46	16.46	18.46						
12	63	2	0	Kurort Altenberg, Zinnwalder Str	6.47	8.47	10.47	12.47	14.47	16.47	18.47						
13	63	2	0	Zinnwald-Georgenfeld, Zollhof	6.49	8.49	10.49	12.49	14.49	16.49	18.49						
14	63	1	0	Zinnwald, Zum Lugstein	6.50	8.50	10.50	12.50	14.50	16.50	18.50						
15	63	0	0	Zinnwald, Wendeplatz (3)	6.52	8.52	10.52	12.52	14.52	16.52	18.52						
16	99	0	0	Cinovec, CLO	6.53	8.53	10.53	12.53	14.53	16.53	18.53						
17	99	0	0	Cinovec, Ceske pomezí	6.55	8.55	10.55	12.55	14.55	16.55	18.55						
18	99	0	0	Dubi, zeleznicni stanice (Bahnhof)	7.01	9.01	11.01	13.01	15.01	17.01	19.01						
19	99	0	0	Dubi, kostel (Kirche)	7.05	9.05	11.05	13.05	15.05	17.05	19.05						
20	99	0	0	Dubi, MeU (mestsky urad)	7.06	9.06	11.06	13.06	15.06	17.06	19.06						
21	99	0	0	Dubi-Pozorka, posta (Post)	7.09	9.09	11.09	13.09	15.09	17.09	19.09						
22	99	0	0	Teplice, hlavni nadrazi (Bahnhof) an	7.15	9.15	11.15	13.15	15.15	17.15	19.15						

Gegenrichtung 398				Montag bis Freitag außer Feiertag							Sonnabend, Sonn- und Feiertag						
Regionalverkehr Dresden				Fahrt-Nr							Fahrt-Nr						
				222	230	238	246	254	262	268	224	232	240	248	256	262	268
Nr	Tz	Tz	K	Anmerkungen													
				Verkehrsbeschränkungen													
1	99	0	0	Teplice, hlavni nadrazi (Bahnhof) ab	7.41	9.41	11.41	13.41	15.41	18.03	20.03						
2	99	0	0	Dubi-Pozorka, posta (Post)	7.47	9.47	11.47	13.47	15.47	18.09	20.09						
3	99	0	0	Dubi, MeU (mestsky urad)	7.50	9.50	11.50	13.50	15.50	18.12	20.12						
4	99	0	0	Dubi, kostel (Kirche)	7.51	9.51	11.51	13.51	15.51	18.13	20.13						
5	99	0	0	Dubi, zeleznicni stanice (Bahnhof)	7.55	9.55	11.55	13.55	15.55	18.17	20.17						
6	99	0	0	Cinovec, Ceske pomezí	8.02	10.02	12.02	14.02	16.02	18.24	20.24						
7	99	0	0	Cinovec, CLO	8.04	10.04	12.04	14.04	16.04	18.26	20.26						
8	63	2	0	Zinnwald, Wendeplatz (1)	8.06	10.06	12.06	14.06	16.06	18.28	20.28						
9	63	1	0	Zinnwald, Zum Lugstein	8.07	10.07	12.07	14.07	16.07	18.29	20.29						
10	63	2	0	Zinnwald-Georgenfeld, Zollhof	8.08	10.08	12.08	14.08	16.08	18.30	20.30						
11	63	2	0	Kurort Altenberg, Zinnwalder Str	8.10	10.10	12.10	14.10	16.10	18.32	20.32						
12	63	1	0	Kurort Altenberg, Platz des Bergmanns	8.12	10.12	12.12	14.12	16.12	18.34	20.34						
13	63	0	0	Kurort Altenberg, Bahnhof an	8.13	10.13	12.13	14.13	16.13	18.35	20.35						
14	63	0	0	Kurort Altenberg, Bahnhof (3) ab	8.14	10.14	12.14	14.14	16.14	18.36	20.36						
15	63.6		0	Kurort Kipsdorf, Bahnhof (2)	8.25	10.25	12.25	14.25	16.25	18.55	20.55						
16	60.5		0	Schmiedeberg, Mitte (2)	8.31	10.31	12.31	14.31	16.31	19.01	21.01						
17	60.9		0	Dippoldiswalde, Busbahnhof (1)	8.45	10.45	12.45	14.45	16.45	19.15	21.15						
18	61.5		0	Possendorf, Hauptstr (2)	8.58	10.58	12.58	14.58	16.58	19.26	21.26						
19	61.2		0	Bannewitz, Windbergstraße	9.05	11.05	13.05	15.05	17.05	19.32	21.32						
20	10.3		0	Dresden, Hbf (Unter den Brücken)	9.19	11.19	13.19	15.19	17.19	19.43	21.43						
21	10		0	Dresden, Pirmascher Platz					17.25	19.48	21.48						
22	10		0	Dresden, Ammon-/Budapester Str an	9.22	11.22	13.22	15.22									

w = nicht am 24. und 31.12. x = nicht am 25.12. und 01.01.

⊖ = Fahrt der Linie 360 ⊕ = Fahrt der Linie 367

## PARKOVÁNÍ NA CÍNOVCI

Každoročně s příchodem sněhové nadílky vzrůstá počet návštěvníků Cínovce, zejména běžkařů. Většina z nich se na Cínovec dopravuje vlastními vozidly a někteří pak nevhodným parkováním zaměstnávají policii při řešení dopravních přestupků v podobě odstavování vozidel v rozporu s dopravními předpisy.

Abychom těmto nepříjemným situacím předešli, zajistili jsme údržbu několika parkovacích ploch, přičemž dvě z nich – za lávkou u hotelu Pomezí a poblíž hotelu Krušnohorský dvůr – přímo sousedí s Krušnohorskou lyžařskou magistrálou.

Dále je možnost zaparkovat po levé straně komunikace ve směru od čerpací stanice ke statku a na ploše mezi druhou čerpací stanicí a obchodním centrem.

Žádáme vás, abyste při návštěvě Cínovce využívali těchto bezplatných odstavňích ploch a nevhodným parkováním neomezovali průjezdnost a zimní údržbu komunikací.

Bc. Lukáš Jačka, technický odbor MěÚ Dubí



## ADVENT V DUBÍ ...



... byl i v loňském roce ve znamení příprav na vánoční svátky a zároveň také tím obdobím, které je velmi dobrou příležitostí pro malá zastavení se se zamyšlením nad našimi životy a rovněž dobrou příležitostí pro nejrůznější setkání.

Do období adventu jsme v našem městě sice vstoupili o několik dnů dříve, a to slavnostním rozsvícením vánočního stromu v parku před kostelem Panny Marie. Slavnostní atmosféru mrazivého podvečera doprovázel program Divadla Uličník, který si v poněkud netradičním pojetí připravil pro jistě více než stovku návštěvníků jeho principál, pan Jiří Balda. Celý program pojal jako symbolické putování do města Betléma, na které se spolu s ním vydaly rovněž dubské děti a spolu s nimi vlastně i všichni ostatní. Poté již přišel slavnostní okamžik rozsvícení vánočního stromu a zároveň i první svíce na adventním věnci. Celý tento již vánočně laděný večer nás tak symbolicky přivedl do období toho pravého předvánočního času, který je spojen zejména v myslích našich nejmenších s těšením se na Ježíška, což ostatně z jejich tváří bylo zřejmé. Jim patřilo i sobotní dopoledne osmého prosincového dne, kdy ve velkém sále Lidového domu v Pozorce se mohly vydat s poslem zimy hledat klíč k Ledové bráně, aby se ve stejnojmenné pohádce Petra Stolaře své vlády mohla ujmout paní Zima a spolu s ní mohl vejít Mikuláš, který všechny děti obdaroval sladkostmi.

Středeční odpoledne 12. prosince pak patřilo dubským ženám, které se sešly v Domě porcelánu s modrou krví, kde je s přáním příjemného adventního času a s přáním klidných svátků a všeho dobrého do nového roku pozdravil pan starosta s panem místostarostou a pěknou vánoční atmosféru doplnily studentky Konzervatoře Teplice, slečna Barbora Kodešová a slečna Viktorie Jetelová, které i pod vedením pana profesora Jiřího Knotteho připravily snad ty neznámější vánoční písně a koledy, které nás tímto nejkrásnějším obdobím roku již dlouho provázejí, a stále rádi se k nim nejen vracíme, ale i zazpíváme. Pěkná atmosféra u kávy a vánočního cukroví tak všem přinesla pěknou pohodu a příjemně strávené odpoledne.

Všechny adventní čtvrtky pak byly spojeny s již tradičními koncerty, jejichž úvodní slovo patřilo panu starostovi a na prvním z nich, který je v posledním období pravidelně spojen s kostelem Nanebevzetí Panny Marie na Cínovci, všechny přítomné jménem našich saských sousedů pozdravil s přáním všeho

nejlepšího rovněž pan Wolfgang Mende, který je celým svým životem spjat se saským Zinnwaldem a vlastně celoživotní vazbou k této oblasti Krušných hor. Pak se již se svým programem představil hudební soubor Ventilky, ten svými vánočními písněmi rozezpíval prakticky celý kostel. Druhý a třetí koncert byl zadán dubským dětem, které se představily se svými vánočními pásmy, pod vedením svých paní učitelek pečlivě připravenými, jak před pozoreckou, tak rovněž před mstišovskou kaplí. Závěrečný koncert pak byl zadán Sestrám Havelkovým, dámskému triu ve složení Anna Vávrová, Petra Kohoutová a Olga Bimová, které v krásném prostředí zcela zaplněného kostela Panny Marie všechny, kteří přijali pozvání, přenesly do prvorepublikové atmosféry. Jejich autentická nostalgje, pravý cit a s ním spojená noblesa prvorepublikové kultury mnohým přinesla vzpomínku na toto období, ať již vlastní či zprostředkovanou a samotné písně, které nám Sestry Havelkovy přivezly, toto jen umocnily. Vždyť třeba při písni Modravé dálky si mnozí vybavili příběh herečky Jany Kosinové ze stejnojmenného filmu J. A. Holmana a při Nováčkově Slunečnici všem vyvstala milá vzpomínka nejen na její první interpretku, Inku Zemánkovou, ale i na Fričův film Hotel Modrá hvězda a Natašu Gollovou, která v něm tak skvostně vytvořila roli Zuzanky Nedbalové. Po skončení tohoto krásného koncertu jsme se rozcházelí s přáním příjemných vánočních svátků a všeho dobrého do nového roku.

Na Štědrý den měli možnost všichni zájemci získat Betlémské světlo v kostele Panny Marie v Dubí a stejně tak v pozorecké a mstišovské kapličce, vloni poprvé i v kostele na Cínovci, které v mnoha našich domácnostech umocnilo sváteční atmosféru a rodinnou pohodu Vánoc. Tento plámenek zapalovaný každoročně před Vánoci v betlémské jeskyni a pak skauty rozvážený do mnoha nejen evropských měst se tak stal krásnou tradicí, která se zrodila již v roce 1986 v sousedním Rakousku. Samotným vstupem do vánočních svátků pak byla Půlnoční mše, kterou v kostele Panny Marie sloužil ThDr. Patrik Maturkanič, Ph.D., farář farnosti Dubí, Novosedlice a Cínovec, která se již pravidelně koná o deváté hodině večerní. Advent, stejně jako celý loňský rok, je v těchto dnech již naší nedávnou historií, stejně tak vánoční a novoroční svátky a my se s přáním všeho dobrého v roce 2019 připojujeme.

*Redakční rada Dubského zpravodaje*



### Poděkování:

Děkujeme strážníkům Městské policie Dubí, kteří měli službu na Štědrý den, za rozvoz betlémského světla z kostela Panny Marie do kapliček v Pozorce a ve Mstišově a do kostela na Cínovci.

Poděkování rovněž náleží členům Sboru dobrovolných hasičů Dubí za obětavou pomoc a organizační podporu adventních koncertů.





## HODINA NĚMČINY V PRAXI ANEB VÁNOČNÍ DÍLNIČKY V PARTNERSKÉ ŠKOLE

Své jazykové znalosti si mohli žáci sedmé a osmé třídy na vlastní kůži vyzkoušet v partnerské škole v Bannewitz. Chlapci i děvčata se výborně zhostili role učitelů a skvěle pracovali s dětmi třetích tříd. Připravili si pro ně nejen prezentaci o Vánocích a vánočních zvycích v České republice, ale i vánoční dílničky. Vyráběly se různé vánoční ozdoby, všichni zdobili perníčky a jiné předměty s vánoční tematikou. I pro nás bylo připravené překvapení. Němečtí rodiče nachystali pro všechny bohaté občerstvení. Naši žáci si vedli přímo úžasně. Celé dopoledne proběhlo v příjemné přátelské atmosféře a opět posunulo partnerství škol i měst o krůček kupředu. Při loučení jsme si znovu uvědomili, že jen podobná pravidelná setkávání a opravdu živá spolupráce pomáhá prolomovat bariéry mezi lidmi různých států a národností. Již teď se moc těšíme na další akci, kterou by měl být připravovaný pětidenní sportovní jazykový výjezd do Papstsdorfu na přelomu dubna a května.



Mgr. Hana Dubnová, ZŠ Dubí 1

## JEŽÍŠKOVY DÍLNY NA ZŠ DUBÍ 2

Ve čtvrtek 13. prosince jsme na druhém stupni ZŠ Dubí 2 slavnostně rozsvítily krásně nazdobený vánoční stromeček. Děti i vyučující nejprve navodili vánoční atmosféru společně zazpívanou písní a pak všechny přítomné pozvala paní učitelka Kremlová do dílen, kde si mohli vyrobit různé druhy vánočních dekorací. Opět, již tradičně, byla ve vedlejší třídě otevřena improvizovaná kavárna, kde naši osmáci rádi každému uvařili čaj nebo kávu a k pohostění nabídli i plné tácy vánočního cukroví.

V dílnách se děti vrhly do výroby vánočních ozdob z papíru, provádků i dalších materiálů, adventních věnců ze sena i větviček jehličnanů, nebo si upletly základ na ozdobný svícen ze slaného těsta. V jedné z dílen si všichni příchozí mohli i sami nazdobit malé perníčky.

Tento adventní podvečer si všichni náramně užili a domů odcházeli obtíženi svými vánočními dekoracemi, které jim ještě nějakou dobu budou dělat radost. Přejeme všem našim žákům, jejich rodinám i všem přátelům školy šťastný nový rok a doufáme, že si podobně milé adventní setkání užijeme i letos.

Mgr. Marie Hůlková, ZŠ Dubí 2



## ADVENT NA PRVNÍM STUPNI ZŠ DUBÍ 2

Adventní období pro nás začalo návštěvou výchovného koncertu v DK Teplice. Severočeská filharmonie si pro děti připravila poutavý i poučný program s vánoční tematikou. Během programu se zjevovali andělé, tři králové i Santa Claus na koloběžce.

Další adventní akcí byly naše tradiční vánoční dílny pro rodiče s dětmi. Program zahájily taneční kroužky Zumba a Hvězdičky. Následovalo vystoupení prvňáčků, kteří svým rodičům předvedli, co vše už se zvládli naučit. Rodiče tak navštívili pohádkovou školu, kde je vše trošku jinak, viděli divadelní pohádku Paleček a jeho kamarádi. Nakonec všichni spolu zazpívali známou písničku Pásli ovce Valaši. Program pokračoval v jednotlivých třídách, kde si mohli žáci i rodiče vyrobit např. andílky, stromečky, ozdobit cukroví a další vánoční drobnosti. Odpoledne se velmi vydařilo a přispělo tak ke sváteční náladě.

V posledních dnech školy proběhl projektový den na téma Pohádkové Vánoce. Součástí projektu byly nejen pohádky, ale i zvyky a tradice. Žáci také pamatovali na opuštěná zvířátka a připravili pro ně sbírku dárků a krmiva, kterou převzali zástupci ze sdružení Fousek. V pátek 21. prosince proběhly ve třídách vánoční besídky s dárečky i cukrovím, děti se tak spolu rozloučily před vánočními prázdninami.

Kolektiv pedagogů 1. stupeň ZŠ Dubí 2



## V LIDOVÉM DOMĚ VLÁDLO PEKLO...



Městské kulturní zařízení v Dubí se domluvilo s pekelníkem Petrem Stolařem, že mu propůjčí sál Lidového domu na den 8. prosince, aby místním dětem trochu zatopil pod kotlem. Avšak dřív, než se objevil samotný Lucifer se svými čerty, rozběhla se pohádka o Ledové bráně, kde i satanaši měli svou roli. Ale jako v každé pohádce i zde vše dobře dopadlo a spolu s dětmi se přivolal Mikuláš s andělem, aby všem rozdál sladké dárečky.

Lenka Bláhová, MKZ Dubí

155 let

CIBULÁK SE CHLUBÍ,  
ŽE JE DOMA V DUBÍ!

**POZOR SLEVA**

do 31. 1. 2019

Cena jen  
**66 Kč**  
~~110 Kč~~

**Hrnek Baňák ECO**

0,3 l, II. jakost, 20002/00064

Platí pouze v podnikových  
prodejních Český porcelán,  
akciová společnost.

Praha - Perlová 1/412

Plzeň - Rooseveltova 2

Teplice - U Císařských lázní 19

Dubí - Tovární 605/17



Český porcelán, akciová společnost

Tovární 605/17, 417 01 DUBÍ I

Telefon: + 420 417 518 111

Email: prodej@cesky.porcelan.cz

www.cesky.porcelan.cz

Vystříhnete si svou  
bonusovou kartu



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11  
12 13 14 15 16 17 18 19 20

ČESKÝ PORCELÁN  
akciová společnost  
DUBÍ

155 let



20 BODŮ = 50% SLEVA  
**BONUSOVÁ KARTA**

# NADCHÁZEJÍCÍ NOVÝ ROK BUDE V DUBÍ VE ZNAMENÍ DVOU VÝZNAMNÝCH VÝROČÍ

Pro Dubí je nadcházející rok významný.

**Město** si připomene **525. výročí** od svého založení. Navíc také ještě jedno pro tuto oblast důležité datum - **rok 1864**, kdy místní průmyslník Anton Tschinkel koupil od Floriana Waltera stavbu č. 55, na které původně stál mlýn. Během následujícího desetiletí zde vystavěli manufakturu na výrobu majoliky a později i porcelánu. Přestože byl Tschinkel zdatný podnikatel, neustál krizi 80. let a roku 1885 se jeho podnik ocitl v konkurzu. O rok později firmu koupil O. C. Teichert z Mísně a přejmenoval ji na *Filliale Eichwald der Meissner Ofen- und Porzellanfabrik*. Právě tehdy se tady zavedla výroba cibulového vzoru, kterým se zdejší porcelánka proslavila.

No a v roce 1895 prosperující manufakturu koupil Bernhard Bloch, který již provozoval továrnu v tehdejších Hohensteinu, dnešním Uncíně.

Pod názvem *Eichwalder Porzellan- und Ofenfabrik Bloch & Co Böhmen* ji provozoval až do roku 1938.

„Samozřejmě, tímto rokem historie nekončí. Fungujeme na sto procent dál a plány máme veliké. Ted' třeba máme před sebou vybudování nové kotelny, uvažujeme o nových technologiích. Faktem je, že porcelánka oslaví svoje stopětapadesátiny a toto výročí si budeme připomínat řadou akcí po celý rok“ zdůrazňuje generální ředitel akciové společnosti Český porcelán v Dubí Ing. Vladimír Feix.

„Jsem rád, že si patronát nad všemi akcemi s tímto spojenými převzal hejtman Ústeckého kraje Oldřich Bubeníček.“

Už na podzim vydali Dubští **kalendář** prezentující porcelán s cibulovým dekorem. „**Má název Holky z Českého porcelánu**“ a oslavujeme jím nejenom porcelán, ale zejména naše ženy. Jak už název napovídá, modelkami se staly naše pracovnice, a to napříč výrobním spektrem. Nejenže je plný cibuláku a jeho prezentace na všech možných místech, kde se dá použít, ale rozhodně zajímavý je i už zmiňovanou dvanáctkou půvabných modelek, které příběhy porcelánu s modrou krví v kalendáři na příští rok doplňují.

Současně jsme nabídli zájemcům o naše výrobky **novinku**, hrnek s nápisem *Miluji cibulák z Dubí*. Je samozřejmě modrobílý s cibulovým dekorem,“ doplňuje Vladimír Feix. Fotografie z kalendáře budou k vidění po celý rok rovněž na billboardech a chybět nebudou ani v prostorách teplického obchodního centra Galerie. Ve znamení **155. výročí** se ponese také Mezinárodní hrnkové sympóziu 2019, jehož výsledky se budou následně prezentovat v prostorách teplického zámku. „Nachystáno toho máme hodně, ale asi nejdůležitější akcí bude **Den otevřených dveří 24. srpna**, kdy se otevřou brány dubské porcelánky všem zájemcům. Uvidí provoz, seznámí se s tím, jak se vyrábí nejenom proslavený cibulák. Na nádvoří areálu firmy vyroste velké tržiště, kde budeme nabízet naše výrobky, otevřeno budou mít podnikové prodejny, k prohlídce pozveme návštěvníky do Domu porcelánu s modrou krví. Co je důležité,“ podtrhuje generální ředitel V. Feix, „to je spojení oslav vzniku porcelánky a 525. výročí města Dubí. Patříme po dlouhá léta k sobě: Dubí znamená porcelán a porcelán zase Dubí. Tak je zcela logické, že budeme také společně oslavovat!“ (Imax)

## BONUSOVÁ KARTA PRO VÁS SBÍREJTE BODY A ZÍSKEJTE SLEUVU 50 %

### PRAVIDLA PRO ZÍSKÁNÍ 50% SLEVY

- za každých 200 Kč nákupu v podnikových prodejnách Českého porcelánu, a.s., získáte 1 bod
- po nasbírání 20-ti bodů získáváte slevu ve výši 50% na další zakoupený výrobek s cibulovým dekorem /včetně souprav/
- body můžete uplatnit do 30. 09. 2019
- při uplatnění bonusové karty se další body nezískávají, výše slevy se nedá uplatnit či sčítat s žádnou jinou slevou právě probíhající
- slevu s bonusovou kartou nelze uplatnit na výrobky ROYAL DUX či montované zboží např. přístroje, lustry, lampy, hodiny

**Podnikové prodejny - Praha** - Perlová 1/412    **Teplice** - U Císařských lázní 19  
**Plzeň** - Rooseveltova 2    **Dubí** - Tovární 605/17

BONUSOVÁ  
KARTA

www.cesky.porcelan.cz

ČESKÝ PORCELÁN  
AKCIOVÁ SPOLEČNOST  
DUBÍ

155 let

## PĚVECKÝ SBOR KONIPÁSEK

Žáci prvních a druhých ročníků z naší základní školy se schází od října v prostorách budovy v Tovární ulici ke společnému sborovému zpěvu. Jejich elán a nadšení z této činnosti „nakazil“ i ostatní spolužáky natolik, že počet vzrostl na 33 zpěváků, z čehož máme velkou radost. Po úvodním vystoupení během adventního odpoledne, které každoročně ZŠ Dubí 1 pořádá, jsme byli osvětleni reflektory na velkém pódiu Kulturního domu v Teplicích a poté si zazpívali u kapličky ve Mstišově. Neméně důležité pro nás bylo vystoupení v Domově pro seniory, kde jsme byli nadšeni atmosférou a přijetím, kterého se nám dostalo. Již nyní se těšíme na další spolupráci a vystoupení.

Ráda bych poděkovala paní asistentce Vandlíčkové za organizační pomoc s vedením sboru, vedení školy za podporu našich akcí a v neposlední řadě také rodičům dětí a zpěvákům samotným, bez jejichž obětavosti a energie by se nemohla naše radost ze zpěvu šířit dál.

*Mgr. Karolína Burian, ZŠ Dubí 1*



## VÁNOČNÍ SBÍRKA PRO ZVÍŘÁTKA DO ÚTULKU V ŽIMU

Rok se s rokem sešel a školní parlament opět vyhlásil předvánoční sbírku pro opuštěná zvířátka v útulku. Žáci a rodiče z budov na Školním náměstí a v Tovární ulici se tohoto úkolu chopili svědomitě. Pejskům a kočičkám bez domova nosili nejen různé dobroty, ale i potřebné věci jako granule, pelíšky, deky či hračky. Doufáme, že tyto dary potěšily opuštěná zvířátka v předvánočním čase. Za pomoc děkujeme všem, kteří nějakým způsobem do sbírky přispěli.

*Hana Durneková, ZŠ Dubí 1*

## VÝUKA REGIONÁLNÍ HISTORIE NA ZŠ DUBÍ 2

Přiblížit žákům historii regionu, ve kterém žijí, je jedním z našich vzdělávacích cílů. Letos začátkem prosince proběhl na druhém stupni naší školy vzdělávací projekt Historie lázeňství na Teplicku. Léčivé účinky zdejších minerálních vod pomohly tisícům pacientů v minulosti a pomáhají i dnes. Zdejší lázně získaly světový věhlas hlavně díky mnoha známým osobnostem, které se tady rády léčily a do zdejšího kraje se rády vracely.

Projekt probíhal ve všech třídách, ve skupinách o třech až čtyřech žácích. Nejprve všichni zhlédli film Šumné Teplice, pak ve skupinách vyhledali na internetu informace o historii zdejšího lázeňství, účincích používaných minerálních vod, ale i o slavných osobnostech, které zdejší lázně navštívily. Každá skupina vypracovala informativní plakát a ke konci projektového dne odprezentovala před ostatními svá zjištění. Součástí tohoto projektu byla i ochutnávková anketa zjišťující nejchutnější minerální vodu. Děti volily mezi čtyřmi minerálkami bez etiket. Ve všech třídách s poměrnou převahou jako nejchutnější zvítězila minerální voda MAGNESIA.

Tento projekt se žákům velice líbil a připomněl jim, že minerální vody jsou bohatstvím naší země, které je třeba chránit, stejně jako celé životní prostředí našeho regionu.

*Mgr. Marie Hůlková, ZŠ Dubí 2*



## DETEKTIVNÍ POHÁDKA V ZUŠ



Hudební detektivní pohádku o ukradeném obraze přišli zhlédnout do ZUŠ žáci mateřských škol a školní družiny.

*Eva Valtová, ředitelka ZUŠ*



## Z MŠ U KŘEMÍLKA

### Když v pekle sněžilo...

Koncem listopadu si děti od Křemílka, pro zpříjemnění předvánočního času, vyjely na zámek do Libochovic, aby si prožily interaktivní dobrodružnou cestu mezi nebem a pekle. Zlý „Zmatek“ uhasil v pekle oheň a děti se tak staly součástí při hledání uhlíků k zapálení nového ohně pod kotlem Lucifera.

Při své cestě byly nejdříve všechny děti čertíci označeny kouzelným znaménkem, které je chránilo před různými nástrahami. První úkol, který měly děti splnit, je zaveď ke svatému Petrovi, od něhož si za zodpovězenou otázku odnesly jokerovou kartu. S touto kartou hrály s čerty karbaníky o první uhlík. V pekelné kuchyni získaly druhý uhlík a při vysvození anděla od „Zmatka“ pak poslední třetí uhlík. Se všemi třemi uhlíky pak děti prošly pekelnou bránou k Luciferovi, kterému je předaly, a ten mohl opět zapálit oheň pod svým kotlem. Za svoji odvahu děti dostaly odměnu ve formě čokoládových dukátů. Výlet si děti užily, i když se některé trošičku bály, ale svůj strach brzy překonaly.

*Za kolektiv MŠ U Křemílka Květa Koritková*



### Advent v naší školce...



*Mikulášská nadílka...*



*Štrůdlování...*



*Za kolektiv MŠ U Křemílka Květa Koritková*

## Z MŠ MSTIŠOV...

**Mikuláš** Tak jako jiné školky i tu naši nedávno navštívili vzácní hosté, Mikuláš a čert. Děti z naší školky jistě dobře znají, protože si s sebou přinesli seznam jejich „hříchů“ a děti měly co vysvětlovat. Nakonec ale čertovi podáním ruky slíbily, že už příště budou hodné a ve všem se polepší. Mikuláš potom dětem nadělal balíčky, ovšem teprve až za pěknou písničku, nebo básničku. Pro tentokrát tedy čert nikoho neodnesl a my si můžeme zase na rok oddechnout.

**Návštěva planetária** V minulých dnech jsme s našimi dětmi navštívili teplické planetárium. Tentokrát se děti dozvěděly, proč měsíc není stále kulatý, ale vypadá pokaždé trochu jinak, pak zjistily, kolik planet má naše sluneční soustava a kde na obloze můžeme tu kterou planetu najít. Zhlédly tři pohádky, o Rákosníčkovi a Labuti, Mléčné dráze a Malém a Velkém psu. Také Mléčnou dráhu, souhvězdí Labutě a souhvězdí Malého a Velkého psa měly děti možnost vidět přímo na hvězdné obloze. Dětem se návštěva jako vždy moc líbila, a tak se určitě zase brzy vrátíme a o hvězdách se něco zajímavého přiučíme. Děkujeme.

**Poděkování MŠ Cibuláček** Naše školka byla oslovena školkou Cibuláček, abychom podnikli společný předvánoční výlet do Prahy. Rodiče našich dětí s nápadem souhlasili, a tak nic nebránilo tomu, abychom vyjeli. Nejprve jsme se autobusem přepravili do Prahy, kde nás čekala úžasná plavba parníkem po Vltavě, poté jsme společně zamířili na Staroměstské náměstí, kde si děti mohly prohlédnout orloj. Následovala návštěva vánočních trhů a pak už cesta zpět do našich školek. Děti se vrátily plné zážitků, výlet se velmi líbil. Proto bychom rádi poděkovali MŠ Cibuláček za báječný nápad i krásný zážitek. Zároveň chceme všem popřát klidný vstup do nového roku 2019.

*Kolektiv MŠ Mstišov*



## Z MŠ CIBULÁČEK...

### Mikulášská návštěva

Ve středu 5. prosince navštívil naši mateřskou školu Mikuláš v doprovodu čertů a andělů. Některé děti se trošičku bály, ale všechny zvládly přednést básničku nebo zazpívat písničku. Za odměnu děti dostaly balíček s ovocem a čokoládový kalendář. Čerti nakonec odešli jako každý rok s prázdnými pytlíky a potvrdilo se tak, že v naší školce máme jen hodné děti.

*Bc. Denisa Urbanová*



### Vánoční výlet do Prahy

V pondělí 10. prosince jsme se s dětmi vydali na adventní výlet do Prahy. Počasí nám nejdříve moc nepřálo, ale nakonec se umoudřilo a my s nadšením obdivovali všechny krásy, které naše hlavní město má. Svezli jsme se vyhříváním parníkem po Vltavě a dostali jsme sladké občerstvení v podobě vánočního cukrovíčka, kakaa nebo čaje. Po sladké svačince jsme zamířili na vánoční trhy, kde byl obří vánoční stromček a betlém. Viděli jsme také historický a stále vyhledávaný orloj. Všichni jsme si výlet náležitě užili a těšili se na Ježíška.

*Jitka Petráčková*

### Předvánoční akce pěveckého sboru Cibuláček

Děti z pěveckého sboru Cibuláček se pod vedením paní ředitelky Bc. Milady Minaříkové pilně připravovaly, aby se jako každý rok mohly zúčastnit předvánočních akcí. Sbor zazpíval například na mikulášské akci v Proseticích, potěšil v předvánočním čase dědečky a babičky v domově důchodců v Dubí, zpestřil program na jedné z vánočních sobot u obchodního centra v Teplicích a pomohl vytvořit vánoční atmosféru na adventním koncertu u kapličky ve Mstišově. Na všech akcích děti sklidily velký úspěch a za to je potřeba poděkovat nejen jim, ale i rodičům, kteří si našli v předvánočním shonu čas a děti na akce doprovázeli.

*Bc. Denisa Urbanová*



## I. ADVENTNÍ KONCERT NA CÍNOVCI



Rok s rokem se sešel a Městské kulturní zařízení Dubí opět přivítalo dne 29. listopadu posluchače v kostele Nanebevzetí Panny Marie na Cínovci. Konal se tu tradiční I. Adventní koncert v podání pěveckého sboru Ventilky z Jirkova. Po úvodním slovu pana Ing. Petra Pípala, ve kterém všechny informoval o probíhající opravě kostela, zapálil na překrásném adventním věnci první svíčku a rozezněly se písně v podání úžasného pěveckého sboru pod vedením sbormistra Luboše Hány.

*Lenka Bláhová, MKZ Dubí*

## NOVOROČNÍ ROZJÍMÁNÍ V ZUŠ

Všichni si přejeme šťastný nový rok. V rodině, mezi přáteli, s pracovními partnery, taky sami sobě, ale jsme vždy v tomto období v takovém rozpoložení, že přejeme všechno nejlepší i celému světu. Přitom bychom ale neměli být nevděční k uplynulému roku. Přinesl i zlé věci, ale daleko více bylo těch pozitivních.

Naše škola si rozhodně nemůže stěžovat: o našich úspěších a zájmovostech informujeme čtenáře Dubského zpravodaje průběžně. Adventní období je pro muzikanty a výtvarníky velmi inspirativním obdobím, což v praxi znamená, že téměř každý den máme nějaké vystoupení či jinou prezentaci, někdy dokonce až tři v jednom dni. Těší nás zájem našich posluchačů a návštěvníků, přičemž jimi nejsou vždy jen rodinní příslušníci našich žáků. A tak si navzájem předáváme radost a pohodu, které nám vyplňují čekací období od Mikuláše do vytožených vánočních svátků, při kterých si už jen vzpomínáme na zážitky, které nám zůstaly v paměti. Vám, milí čtenáři, přejeme, abyste měli na každý rok jen to dobré vzpomínání!



*Eva Valtová, ředitelka ZUŠ*



## DUBÍ NEZNÁMÉ XI - OBORA A LOVECKÝ ZÁMEČEK VE MŠTIŠOVĚ



Lovecký zámek ve Mstišově zná prakticky každý, ale jeho historii a původní oboru málokdo. V souvislosti s nedávnou tragickou událostí se bude tento díl věnovat právě těmto místům. Majitel teplického panství František Karel Clary-Aldringen (1675 - 1751) zastával funkce c. k. tajného rady a od roku 1722 byl nejvyšším lovcem Českého království. Byl významným donátorem řady sakrálních staveb, mimo jiné dnešní kaple sv. Huberta ve Mstišově, postavené roku 1707, a mezi jeho záliby patřil lov. Nechal zřídit ve Mstišově rozsáhlou oboru o rozloze 60 ha k potěšení svému i svých hostů a roku 1703 na jejím okraji nechal zbudovat osmiboký lovecký pavilon. Jednopatrová barokní stavba byla inspirována čínským stylem, který byl v té době módní, a obklopen byl vodním příkopem. Od každé strany zámku pak vedl lesní průsek, respektive alej. Nad každým oknem v přízemí visely lovecké trofeje. V patře byla stavba zúžená a ochoz byl doplněn o sloupky podpírající jehlanovou střechu. Podle své manželky Marie Terezie z Küniglu (1672-1745), která měla přezdívku Tupferle, nazval zámek Tupfelburg (Tupelín hrádek). Později se toto označení zkomolilo na německé Tuppelburg a z toho

vznikl český překlad Dvojhradí. Dnešní podobu získal zámek při přestavbě roku 1795, kdy byla provedena generální oprava a postavena sousední hájovna, která později sloužila jako výletní restaurace. V prvním patře zámku býval reprezentační sál a v přízemí obytné a provozní místnosti.

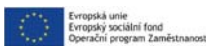
Samotná obora se rozprostírala od zámku až k Dubí a dnes ji připomínají kamenné zdi rozesteté v lesích mezi Mstišovem a Dubím. Nedaleko Dubí měla být točna pro kočáry a bažantnice. Obora se v 19. století stala oblíbeným místem pro lázeňské hosty z Teplic. Mezi ty nejvýznamnější patřili Johann Wolfgang Goethe a Ludwig van Beethoven, podle kterého dostal své jméno dub u košťanského zámku. Ve 20. století sláva začala upadat a po druhé světové válce areál začal pustnout a původní vybavení zámku zmizelo. Majitelem se staly státní lesy, které roku 1975 přikročily k nákladné opravě zámku a obnovily část původní obory o rozloze 17 ha. Zámek pak využívaly k reprezentačním účelům. Na konci 20. století získává zámek rodina Nováků, která v něm zřizuje restauraci. Samotná obora patřila v té době Lesům České republiky. Na začátku nového století pak dochází k některým nevhodným úpravám, jako například proražení nového vchodu, úprava vchodu v patře a přístavba kůlen, kterými byl zazděn průchod pod schodištěm. Samotná budova zámku je památkově chráněna již od roku 1958. Samotná obora postupně chátrala. Dnes budova zámku patří paní Aleně Novákové, která v něm do osudné události provozovala pizzerii. Samotná obora je rozdělena mezi dva vlastníky, Lesy České republiky a paní Martu Pípalovou. V současnosti oboru spravuje rodina Nováků, ale uvažuje se, že by ji v budoucnu provozovalo Město Dubí. V oboře se dnes chovají prasata divoká, daněk skvrnitý nebo jelen evropský. Dne 26. září po 2. hodině ranní vypukl v prvním patře zámku za dosud nevyjasněných skutečností požár, který zničil celé první patro zámku a poškodil i přízemí. V současnosti se připravují posudky na jeho obnovu do původní podoby v souladu s památkovou péčí. Doufejme, že se zlepší i stav obory a místo se tak opět vrátí mezi vyhledávané turistické cíle nejen dubských občanů, ale i návštěvníků z Teplicka a širokého okolí, stejně jako tomu bylo v 19. století.

Bc. Jiří Kašpar

Fotografie: archiv autora, archiv Lubomíra Kudělky



## DLUHOVÉ PORADENSTVÍ VE MĚSTĚ



celkem čtyři reklamy na nějakou báječnou, rychlou, férovou půjčku. Nedivím se, že lidé to začínají vnímat jako věc zcela běžnou, o které možná ani není potřeba zase tak přemýšlet, když i sousedka si vzala pračku na splátky, soused auto, tak proč já ne. Bohužel často se stává, že lidé neodhadnou své budoucí možnosti při splácení. Pak stačí, aby se objevila nějaká nečekaná událost jako nemoc, rozbitá pračka, nedoplatek za plyn a může započít kolotoč dluhů.

Dluhové poradenství je určeno občanům města, kteří se ocitli v platební neschopnosti. Nejčastěji pomáháme lidem se zorientovat v jejich aktuální finanční situaci. To znamená zorientovat se v tom, v jaké fázi dluhy jsou. Je rozdíl mít v ruce obdržené vyúčtování za odběr elektřiny s vyčísleným nedoplatkem anebo mít v ruce ke stejné věci již dopis obsahující nařízení exekuce. V prvním případě se situace dá snáze řešit, částka ke splacení bude mnohem nižší, než tomu bude v případě druhém. Pro člověka potýkajícího se s dluhy je také důležité se orientovat ve svých příjmech, výdajích a případných rezervách. Umět si přehodnotit domácí rozpočet, najít možnosti úspor a najít třeba i možnosti zvýšení svých příjmů. Co ještě děláme? Pomáháme sepisovat žádosti o splátkové kalendáře, komunikovat s exekutorskými úřady, reagovat na předžalobní upomínky. Podáváme informace nejen k exekucím, ale obecné informace k podmínkám oddlužení. Můžeme pomoci při hledání zaměstnání či brigády. Pomůžeme předáním kontaktů na další dostupné služby dle situace klienta.

Kancelář Dluhového poradenství můžete navštívit každé pondělí v čase od 8:00 do 12:00 hodin na adrese Střední 169/32 v Dubí – Pozorce či každou středu v odpoledních hodinách od 13:00 do 17:00 hodin na adrese Krušnohorská 41, Dubí I.

Dluhové poradenství je poskytováno bezplatně na základě finanční podpory projektu „Šance pro každého“ číslo CZ.03.2.60/0.0/0.0/15\_026/0003561 z Evropského sociálního fondu, Operačního programu zaměstnanost.

Mgr. Barbora Vernerová

### Co nabízíme

Bezplatné poskytování pomoci, podpory a poradenství osobám žijícím na území města Dubí, které se ocitly ve finanční tísní, v hrozící či existující platební neschopnosti či exekuci. V rámci dluhového poradenství se klient bude učit finanční samostatnosti, soběstačnosti při jednání s úřady, komunikaci s institucemi, orientaci na pracovním trhu apod. Součástí služby je také bezplatné právní poradenství.

### Pro koho tu jsme / Komu je služba určena

Služba je určena občanům města Dubí, kteří v důsledku své stávající životní situace nemohou řádně platit své dluhy.

### Čeho chceme dosáhnout

Cílem služby je poskytnout pomoc občanům města Dubí. Objektivně vyhodnotit jejich celkovou finanční situaci, do které se dostali kvůli dluhům, a učinit správná rozhodnutí při jejich řešení.

### Kontakty

Kancelář služby: Střední 169/32, Dubí III – Pozorka | Krušnohorská 41, Dubí I  
Pondělí 8:00 – 12:00 | Středa 13:00 – 17:00

Poradenský pracovník: Mgr. Barbora Vernerová, DiS.  
tel.: +420 727 930 996  
mail: vernerova@oskvetina.cz

Odborný garant: Mgr. Barbora Bočková  
tel.: +420 721 568 898  
mail: info@oskvetina.cz

Květina, z.s. [www.oskvetina.cz](http://www.oskvetina.cz)

### Finanční služby

Dluhové poradenství je poskytováno bezplatně na základě zakázky Města Dubí v rámci finanční podpory projektu „Šance pro každého“ číslo CZ.03.2.60/0.0/0.0/15\_026/0003561 z Evropského sociálního fondu, Operačního programu zaměstnanost. Cílem projektu je nastartovat osobní rozvoj jednotlivců i snížení socioekonomických rozdílů mezi obyvateli Pozorky a ostatními částmi města.



Evropská unie  
Evropský sociální fond  
Operační program Zaměstnanost

Mám dluhy  
Nevím, s kým se domluvit  
na splátkovém kalendáři  
Nemám na splácení půjčky  
Nerozumím dopisu od exekutora



Dluhové  
poradenství

## DEN BOJE PROTI AIDS



se i jedinečná šance vyfotografovat se s maskoty MS ČČK NDP, růžovými prezervativy, kteří stáli u počátku nápadu ohledně osvěty v teplickém regionu. Zájem o akci byl vcelku vysoký a na sbírku se podařilo vybrat 1 114 korun. Vzhledem k dvěma úspěšným ročníkům můžeme počítat s pořádáním akce i příští rok.

Jiří Michal, tiskový mluvčí MS ČČK NDP



## MIKULÁŠSKÁ NADÍLKA V POHODĚ



Ve středu 5. prosince se v Seniorcentru Pohoda uskutečnila Mikulášská nadílka. U této příležitosti donesl Mikuláš s čertem a andělem všem uživatelům sladkou nadílku. Všichni uživatelé si návštěvu této trojice užili a zpestřilo to jejich denní program. V průběhu celého prosince měli naši senioři bohatý vánoční program, jako např. pečení cukroví, výrobu výzdob na Vánoce, vystoupení dětí z mateřské školy vystoupení seniorů z pěveckého souboru Radost, vánoční akce s kapelou O.L.I. a bohatým občerstvením, samozřejmě též oslavu Silvestra a vstup do Nového roku. Celý kolektiv společně s uživateli přeje všem šťastný nový rok 2019 plný úsměvů, úspěchů a pohody.

*Nikola Uhlířová,  
pracovnice úseku sociálního poradenství*



## FLORBALOVÉ MISTROVSTVÍ SVĚTA



Ve středu 5. prosince vyjela skupina 43 vybraných žáků do pražské O2 arény zhlédnout osmifinálové utkání florbalového mistrovství světa mezi Slovenskem a Lotyšskem. Po příjezdu na nás dýchala atmosféra mistrovství hned před halou, kde již byly velké davy lidí, které se těšily na vstup do haly. Po procházce chodbou O2 arény, kde byl velmi zajímavý doprovodný program, žáci vstupovali přímo do původně hokejového chrámu, ve kterém už na ně čekala florbalová show. Po efektním nástupu s ohňostrojem a státních hymnách obou soupeřů děti již sledovaly florbal nejvyšší úrovně se šťastnějším koncem pro Lotyše. Zajímavostí určitě je, že už při naší návštěvě byl překonán divácký rekord z MS, který byl starý 4 roky a v další části byl mnohonásobně překonán. Věříme, že tento zážitek pro naše děti, a nejenom aktivní florbalisty, může být dostatečnou motivací v dalším životě. Moc děkujeme ČFBU za poskytnutí vstupenek na MS.

*Mgr. Jakub Matys, ZŠ Dubí 1*

## PODĚKOVÁNÍ MĚSTSKÉHO ÚŘADU DUBÍ

Chtěl bych touto cestou poděkovat pánům Jiřímu Chodcovi z Dubí a Jiřímu Jentschovi z Běhánků za záchranu části sochy, která byla v minulosti umístěna v jednom z výklenků trojboké kaple v Tovární ulici. Sošku zachránili z koryta přilehlého potoka, kam ji kdosi v minulosti odhodil. Zachráněná část těla věnoval v roce 2016 pan Jiří Chodec městskému úřadu a hlavu sochy věnoval v prosinci loňského roku pan Jiří Jentsch. Všechny části sochy jsou uloženy v budově úřadu a v budoucnu bude rozhodnuto o jejím případném restaurování. Děkujeme.

*Jiří Veselý,  
vedoucí stavebního úřadu*



## ÚSPĚCH MLADÝCH SPORTOVČŮ



Úspěšný rok 2018 završil dubský Leonidas gym bojovníkem na MČR v Praze dne 24. listopadu a hned druhý den soutěž pro děti KIDS MUAYTHAI CHALLENGE II pořádaná C.M.T.A. kam jsme dovezli 32 dětí. Na MČR se nám předvedl 13 letý Šimon Verner, který se utkal s ostravským borcem a dovezl si z Prahy výhru 3:0 na body. Druhý den ráno jsme autobusem zamířili do domovské tělocvičny pražského Hanuman gymu, kde se konal republikový trénink dětí a soutěže v kontaktních a nekontaktních disciplínách, jako jsou klinče a kopy na pytel apod. V těchto soutěžích se nám dařilo podobně jako mezi 16 provazy. Dovezli jsme 9 x zlato, 7 x stříbro a 6 x bronz, což byl obrovský úspěch. Na medailových pozicích skončily i naše dvě dívky z řad juniorek (Stela Bednářová a Klára Baladová), které možná již za pár měsíců uvidíme stát v ringu. Nemůžeme tu vyjmenovat všechny medailisty, ale rád bych zmínil dva, kteří vybojovali zlato za klinč, a to Alana Homiče a Matěje Šimůnka, kteří si poradili i s těžšími a vyššími soupeři a byli pochváleni i od svazových rozhodčích. Všechny děti musím pochválit za snahu a velkou bojovnost při soutěžích. Za podporu děkujeme Ústeckému kraji, Městu Dubí a dalším sponzorům.

*Ladislav Horejš, Leonidas Gym Muay Thai Teplice*



## INZERCE

### Koupím porcelán ROYAL DUX

sošky, zvířata, vázy,  
malé i velké,  
jen nepoškozené,  
platím hotově, přijedu.

Tel. kontakt: 731 490 278

### Koupím

staré mosazné  
dveřní kliky a štítky  
na renovaci 8 dveří domu  
v Dubí.

Tel. kontakt: 777 102 701

## POZVÁNKA

Český porcelán, a.s.

Vás srdečně zve na výstavu kalendáře  
„Holky z Českého porcelánu“

ČESKÝ PORCELÁN  
DUBÍ  
155 let

10. - 26. ledna 2019  
Dům porcelánu s modrou krví v Dubí

Možnost zakoupení kalendáře na výstavě nebo na e-shopu [www.cesky.porcelan.cz](http://www.cesky.porcelan.cz)

Cena 79 Kč

## VZPOMÍNKY



Očím ses ztratil, ale v srdcích zůstaneš navždy...

Dne 2. ledna uplynulo 6 let, kdy nás navždy opustil

pan  
**Arnošt Veselý**  
S láskou vzpomíná  
syn Petr s manželkou Evou, syn Miroslav,  
vnoučata Petra, Jarka, Mirek a Petr,  
pravnoučata Amička, Adámek a Kubík,  
a ostatní příbuzní.

Nezemřely jsme, neboť obě víme,  
že budeme žít stále v srdcích těch,  
kteří nás nepřestanou milovat.

Dne 27. ledna tomu bude již 20 let,  
co nás opustila naše milovaná maminka, babička, tchyně, prababička, teta,  
paní **Zita Stehlíková** z Dubí 2.

Dne 31. ledna tomu bude již 6 let, co nás také opustila  
naše drahá sestra, teta, švagrová, sestřenice, prateta, kamarádka,  
paní učitelka,

**Mgr. Marie Stehlíková** z Dubí 2.

Nikdy na tyto kruté dny nezapomenou Zita s Martinem, Eva s Jaroslavem a Járrou,  
Kateřina s Vilémem, Verunkou a Davidkem.



Dne 16. ledna by se dožil 100 let  
pan

**Jakub Jurčík**  
z Dubí.

Kdo jste ho znali,  
vzpomeňte s námi.

Za přátele a známé Jana Hnilíčková a Jitka Karásková.

## OZNÁMENÍ ÚMRTÍ



S hlubokým zármutkem oznamujeme,  
že dne 6. prosince 2018  
ve věku 66 let  
nás navždy opustil velký muzikant,  
naš milovaný manžel, tatínek a dědeček,  
pan **Jiří Svítel**.

Vzpomínají manželka Dana,  
dcera Oldřiška s rodinou  
a syn Jiří s rodinou.

Děkujeme všem za tichou vzpomínku.

**Dubský zpravodaj**, měsíčník, periodický tisk územního samosprávného celku, IČ 00266281, vychází s povolením MK ČR E 11312.

Vychází 12. den v měsíci v nákladu 2 000 výtisků. Vydává Město Dubí, Ruská 264/128, 417 01 Dubí. Občanům je vydáván zdarma.

**Redakční rada:** Mgr. Soňa Kosová - šéfredaktorka,  
Anna Gürtlerová - redaktorka,  
Jiří Šiller - redaktor

Sazba a tisk: ALWAC, a.s.

U příspěvků delších než rozsah A4 si redakce vyhrazuje právo obsah bez porušení smyslu přiměřeně zkrátit.

**Příspěvky**, náměty a dotazy do Dubského zpravodaje zasílejte na Městské kulturní zařízení nebo telefonujte na 417 579 927 - 8 nebo 606 645 320 či **mailujte na: [dubskyzpravodaj@seznam.cz](mailto:dubskyzpravodaj@seznam.cz)**. Příspěvky do DZ zasílejte zásadně formou přílohy. Nevlastníte-li počítač s připojením na internet, využijte této služby v knihovně.

**Uzávěrka Dubského zpravodaje je vždy 25. dne v měsíci.**

**Nezaručujeme, že příspěvky došlé po tomto datu budou zařazeny.**  
Nevyžádané rukopisy nevracíme.



# Josef RYPL

## ... JE TO JEN HLÍNA

VÝSTAVA NÁVRHŮ MALOVANÝCH  
TALÍŘŮ A VÁZ DUBSKÉHO OBČANA

**31. 1. - 16. 2. 2019**

ZVEME VÁS NA VERNISÁŽ  
VE ČTVRTEK 31. 1. 2019 OD 17: 30 HOD

DŮM PORCELÁNU S MODROU KRVÍ  
Tovární 620/15A, 417 01 Dubí

NA VÝSTAVU VÁS ZVE MKZ - Městské informační centrum  
VSTUP ZDARMA



## Město Dubí

Vás zve na

# „Bilanci roku 2018“

**dne 6. února 2019**

**od 17:00 hodin**

**Tereziny lázně Dubí 1**

Program:

- zhodnocení uplynulého roku 2018 představiteli města
- poděkování vybraným dubským občanům a žákům škol
- vystoupení žáků ZUŠ Dubí

vstup volný

## KULTURA 2018

